

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
 Redazione ed amministrazione  
 Piazza Adamich.

Előfizetési ár — Associazione:  
 Egy évre . . . . . Per 1 anno 6.— frt.  
 Félévre . . . . . „ 6 mesi 3.— „  
 Negyedévre . . . . . „ 3 „ 1.50 „  
 2 hóra . . . . . „ 2 „ 1.— „  
 Külföldre 1 évre . . . . . Per l'estero 8.— „

# FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyiltterek:  
 fölvételnek árszabály szerint a kiadó  
 hivatalban, (Piazza Adamich).

Továbbá és kizárólag:  
 Goldberger A. V. hirdetési irodá  
 jában Budapest, Váci-utca, Oppelik  
 B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assu-  
 mono nell'ufficio di spedizione in Fiume  
 Piazza Adamich.

1887. július 3

→ → Megjelenik minden vasárnap ← ←

3 luglio 1887.

## Üdvözöljük a magyar tanárokat.

A magyar műveltség zászlóshordozóit: a magyar tanárokat szívólyból üdvözöljük a kikötő városban. Nemcsak a tudományok embereit üdvözöljük bennük, de a hazafiakat is, akik tömegesen jönnek közenk, hogy itt az Adria homlokán ragyogó magyar diadem sugarait fényesebbé tegyék, s kedvesebbé és szilárdabbá alkossák a foglalatot, mely e diademet nemcsak a tengerhez, de egyszersmind a közös magyar hazához erősíti.

Áldás a nemzetre, s erő az államra nézve minden új forrás, melyet a magyar tudományosság bárhol az országban fölfakaszt. De kétszeres áldás és kétszeres erő azon forrás, mely a *Corpus separatum* kis területén fakad föl a magyar kultúra, és a magyar állami élet számára. — Ott a hol politikai hatalmunk és gazdasági jólétünk nagyszerű biztosítékait őrzik olasz nyelven beszélő, de hazafias szellemenben érő fiumei testvéreink s ahol a magas helyre tűzött háromszínű lobogót az egész világ szeméi előtt lengeti a tengerek szele.

Nemzeti kötelesség, hogy e szelős pont fényét, tekintélyét és boldogságát erősítsük. Erősítsük ne csak a milliókkal, melyeket a Quarnero kék hullámaiba beépítettünk. Ne csak az állami kormányzás eszközeivel. Ne csak hivatalosan. De erősítsük a szabad és vonzó magyar kultúra hatalmával. Társadalmi életünk bő ajándékaival. Rokonszenyünkkel, testvéres érzelmeinkkel, s azon hazafias népesség szoros megbecsülésével, mely itt annyi közjogi felszégesség és annyi egyéni baj között nemzeti érdekeinket és lobogónk becsületét több száz esztendő óta kifogástalan hűséggel őrzí.

Bárha az anyaországban, minél jobban és minél tisztábban belátná mindenki, hogy Fiume fölemelése, s a fiumeieknek a magyar társadalom életével való összekapcsolása, nemzeti szükségünk és társadalmi kötelességeink között az első közé sorakozik. Bárha a hazai testületek, szövetségek, intézetek, egyesületek kéjtazók minél többször, és minél nagyobb számmal sietnének a Quarnero kék hullámai mellé Fiuméba, közös munkáikat elvégezni, vagy itt a gyönyörű tengerből partjain megpi-

henni. Megjelenésük emelné a kicsiny és elszigetelt pont derek lakosainak önértéket, megerősítené hazafiasságukat, s a mi itt a rossz idők nyomása alatt némelykor talán ingadozni kezd, azt mindenkorra megszilárdítaná. S a mi fő elűntetné azon újabb balítételet, mintha lobogónkkal a magyar nyelv *kényszere* járna, holott mi, a kik belső ellenfeleinknél sem üzzük a nyelvkényszert, mindig örülni tudunk azon, ha idegen nyelven beszélő barátaink és testvéreink a közös nemzeti érzés mellett a *saját nyelvüket* és szokásaikat minél tisztábban megőrizhetik.

Hogy a magyar tanárok Fiuméba jönnek tanácskozni, az fel-

magyar szellem és értelmiség képviselői részéről, a kik az irodalomban, sajtóban, tudományban iskolában és közigazgatási vállalatokban, most a megtárgult nemzeti élet szorosabbá tetelen, fajok, nemzetiségek, osztályok és országrészek visszakétkésésén és a nemzeti eszmében való összeforrasztásán már is sikerrel fáradoznak.

Üdvözöljük még egyszer a magyar kultúra zászlóvivőit a magyar kikötő városban. Szívvel ohajtjuk nekik, hogy munkájuk legyen olyan eredményes, mint amilyen öszinte rántuk Fiume népének testvéries rokonszenve. *Dr. Kenedi Géza.*

Este 6 órakor kirándulás Tersatto-ba a Frangepanok várába. 8 órakor ismerkedési estély a „Stella d'oro“ vendéglőben.

Második nap, július 6 (szerda).

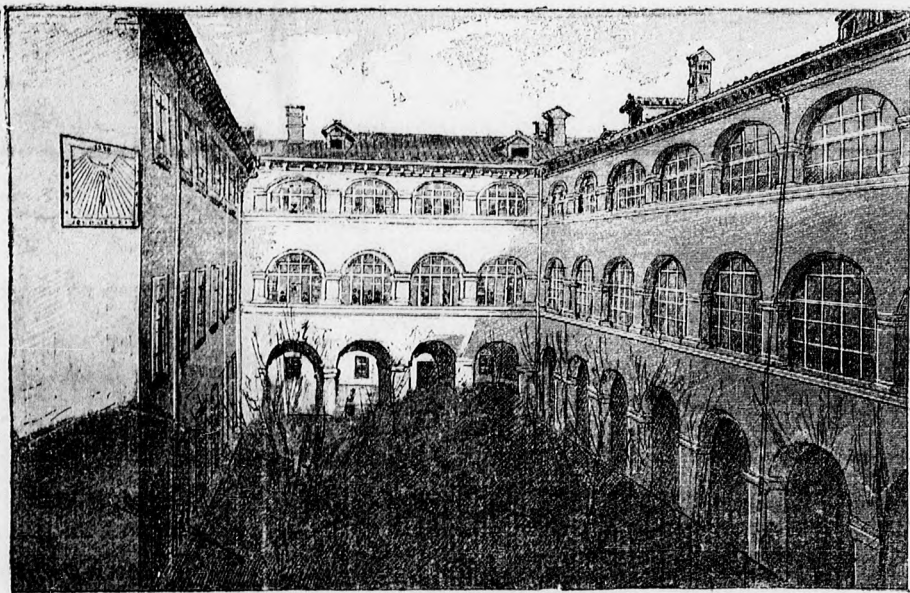
Reggel 8 órakor választmányi ülés.

9 „ „ naggyűlés, melynek tárgya.

- Az elnöki megnyitó.
- A titkár jelentése.
- A pénztárnok jelentése.
- A segélyző alap ellenőrének jelentése.
- Az olasz gymnasiumok legújabb tanítási terve, összevetve a miénkkel. Előadó: Dr. Erdődi Béla.

Ebédután 4-8-ig kirándulás hajón Abbaziaba. Utközben a Whitehead télyár mellett torpedó lanciaozás. - 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor etetleg szimfoniadés.

Harmadik nap, július 7 (csütörtök)



A fiumei m. kir. állami főgimnazium.

költi bennünk azt a reményt, hogy társadalmunk ezentúl fokozottabb rokonszenyvel fordul Fiume, és a fiumeiek felé. Olyan rokonszenyvel mint a milyet új alkotmányos életünk első esztendeiben éreztünk, mikor a magyar orvosok és természetvizsgálók tanácskoztak a kikötő városban, s a mikor megkötötték ama többé-kevésbé erős, de fájdalom még mindig bevégzetlen közjogi kötelekek, a melyek Fiumét közvetlenül Magyarországhoz erősítik. E kötelekek erősödését látjuk a középiskolai tanárok idevándorlásában, s e kötelekek erősítését várjuk minden igaz fiától nemzetünknek. Várjuk főképen a

Az országos középiskolai tanáregyesület 1887 július 5. 6. 7. 8. napján Fiumében tartandó közgyűlésének Programja.

Első nap, július 5 (kedd).

Reggel 10-25 p. kor érkezés és fogadtatás az állomáson.

Bevonulás a városba és elszállásolás. Ebédután 3-tól 6-ig a város megtekintése; és pedig:

A Caffè Centrale-ből indulva megtekintetnek az épülőben levő községi iskolák; továbbá a „Villa Giuseppe“ — U es. és kir. Fensége József főherzeg teli kertje. Innen az ő városon átvonulás a S. Vito és Modesto templomhoz; a m. kir. áll. kereskedelmi akadémiába és a m. kir. áll. főgymnasiumba. Megtekintetnek még a Casino patriottico; a színház az árcsarnokok, a halpiacz, a molok és a kikötő.

Reggel 8 órakor választmányi üle s.

9 „ „ a naggyűlés folytatása:

a) Miként lehetne a társadalom, illetőleg a család érdeklődését az iskola működése iránt élénkebbé tenni és miként biztosíthatná magának az iskola a maga tanítási és nevelési működésében a társadalom, illetőleg a család közreműködését. Előadó: Köpöcsy Sándor.

b) Az alapszabályok módosítása Előadó: A titkár.

Ebédután 3-5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ig kirándulás hajón Buccariba és Porto-é-ba.

Este 6 órakor banket az „Europa“ szállóban.

Negyedik nap, július 8 (péntek).

Reggel 8 órakor választmányi ülés.

9 „ „ a naggyűlés folytatása:

a) Középiskolai mozgalmak. Előadó: Dr. Alexander Bernát.

b) Választás.

c) A nyelvtanítás reformjához. Előadó: Theisz Gyula.

d) Kőri és egyéb indítványok.

Ebédután 3-tól—7-ig a város foltólalagos megtekintése; jelesül: A tengerészeti hatóság épülete; a „Scuola nautica“ (m. kir. tengerészeti főiskola); a dohánygyár, a cs. és kir. haditengerészeti akadémia, a „Giardino pubblico“ (városliget), az Asilo Clotilde, a plassei népiskola, a rizshántoló és petroleum finomító gyárak.

Ejtel 12 órakor indulás Velenczébe a Zichy molo-ról.

**Eszrevételek:**

a) A fogadtatás után elszállásolás végett a pályaudvar előtti téren kiki az elszállásolási jegyén jelzett zonájának megfelelő kalauz körül csoportosuljon és holmiját a kalauz melletti szolgára bizza.

b) A közgyűlés a m. kir. áll. főgymnasium helyiségeiben tartatik (A főtemplom (Duomo) mellett).

c) Rende. étk. ző helyekül ajánltak: az „Europa“, a „Restaurant al Teatro“ (Ziegler), a „Stella d'oro“, a „Lloyd“ és az „Al Tirolese“ nevű vendéglők.

d) Találkozási hely a délutáni kirándulásokra az „Europa“ szállóban levő Café centrale.

e) A „Maria Terézia“ molo végpontján levő világitótorony megtekinthető egész nap; legalkalmasabbak azonban e célra a kora reggeli vagy naplementi órák. Egyszerre három-négy személyből álló társaságok kalauzolását a főgymn. pedellus fogja végezni.

f) Mindennemű utbaigazítással a különböző albizottságok tagjai szolgálnak, a kik megkülönböztetésül különböző színű szalagot viselnek mellükön, és pedig a szállásoló-bizottság tagjai „piros“, a banquet-bizottság tagjai „fehér“, — a helyi kirándulási-bizottság tagjai „zöld“, — a vidéki-kirándulási-bizottság tagjai „kék“ — és valamennyi bizottság tagjai nemzeti színű szalagot.

**A bizottság tagjai.**

a) *A város részéről:*

- Elnök: Clotta János polgármester.
- Thierry Frigyes lovag
- Biscontini Henrik
- Brellich Ernő
- Conte Domini Vincze
- Gelletich Miklós
- Hajnal Antal
- Maderspach Sándor
- Minach János
- Mohovich Emidio
- Nacinovich Hermann.

b) *Táncarok:*

- Angheben Albin
- Berecz Gyula
- Berghoffer József

**A FIUME TÁRCZÁJA**

**A fumei m. kir. állami főgimnázium 1886-87-ben.**

(Eredeti tárcza.)

A fumei m. kir. állami főgimnáziumot méltán tarthatjuk a kikötő város egyik legfontosabb intézetének, mint a mely a nemzeti ügy ápolása mellett a közélet jövőjébe tényezőjének az ifjúságnak minden tekintetben helyes irányú nevelését előmozdítani van hivatva. Hogy a kivételes viszonyok között nehéz feladata jutott osztályrészül az intézet vezetőinek, azt bővebben fejtegetnünk is fölösleges.

Az ifjúság tulnyomó része fumei olasz ajkú családok sarja, míg a többi rész Ausztriából, s kisebb arányban Magyarországtól más vidékeiről és a külföldről való.

A különböző ajkú és nemzetiségű ifjak nevelése ily körülmények között természetesen nagy tapintatot igényel. — És ha az intézet vezetői ily körülmények között mégis sikerrel oldják meg a rájuk bízott nagy feladatokat,

- Berthoty Károly
- Bresiger Lajos
- Cortesi Plinius
- Czink Lajos
- Dalmartello Artur
- Dankl Zsigmond
- Donáth Imre
- Dr. Erődi Béla
- Dr. Feichtinger Elek
- Fest Aladár
- Don Giarissevich József
- Dr. Gribovszky Jenő
- Joris Máté
- Kőrösi Sándor
- Matcovich Pál
- Mátisz János
- Mozog István
- Nicora Vincze
- Pizzetti Rókus
- Riegler Sándor
- Szabó Samu
- Waligurszky Antal
- Wenedkter Nándor
- Zambra Péter

c) *A sajtó képviselői:*

- Mécs Zsigmond
  - Pellegrini Adolf.
- g) Az érkezés alkalmával, — továbbá az ismerkedési estély és a helyi kirándulások alatt a municipium szíveségéből a városi zenekar fog játszani.
- Bankettjegyek.** Dr. Gribovszky Jenő akadémiai tanárnál, a fumei tanári kör titkárnál (lakik Hotel Europa), e hóig kapható.

**Az országos középiskolai tanáregyesületi kongresszusra érkezők névsora.**

- Ádám Iván reálisk. igazgató Sümegh.
- Agótha Imre főreálisk. tanár Kassa.
- Agótha Vincze N. Enyed.
- Baksay István főgimn. igazgató és neje Rimaszombat.
- Dr. Balogh János, főgimn. tanár Kolozsvár.
- Barbarics Róbert főgimn. tanár Baja.
- Dr. Bauer Simon főreálisk. tanár Kecskemét.
- Beck József keresk. akad. tanár Budapest.
- Besse Dávid főgimn. tanár Losoncz.
- Birkás Kálmán Szabadka.
- Dr. Breán Kázmér főgimn. tanár Lugos.
- Dr. Brózik Károly főgimn. tanár Budapest.
- Burián János főgimn. tanár Losoncz.
- Dr. Cserhalmi József főgimn. tanár Nyitra.
- Dr. Cserép József gimn. tanár S. A. Ujhely.
- Dóczy Imre főgimn. tanár Nagy-Kőrös.
- Ényi László Trenesén.
- Fankovich Sándor gimn. igazgató Munkács.
- Fehér Lajos főgimn. tanár Sopron.
- Fekt Ferencz főgimn. tanár Lugos.
- Fischer Miklós főgimn. tanár Igó.
- Fogarassy Albert gimn. tanár Nagy-Enyed.
- Forberger Vilmos főgimn. tanár és neje Lőse.
- Földi János reálisk. tanár Sümegh.
- Gaál Ferencz Szabadka.
- Gecsányi Gusztáv főgimn. tanár Sopron.
- Gruber Vilmos, neje és leánya Budapest.
- Grünwald István iparisk. tan. Budapest.
- Gresits Miksa főgimn. igazgató Losoncz.

akkor helyesen tarthatjuk őket oly széllátkörű férfiaknak, kik a modern nevelési rendszer magaslatán állva, a közvélemény elismerését minden tekintetben kiérdemelték maguknak.

A fumei m. kir. állami főgimnázium belső berendezésére is mintaszerűnek mondható. — A nehány év előtt sok tekintetben elhanyagolt intézet rövid idő alatt teljesen átváltozott, s a tudományos kiképzést előmozdító segédeszközök a különféle szertárak gyűjteményeiben, ok szerűen és fokozatosan nagy mértékben megsaporodtak stb.

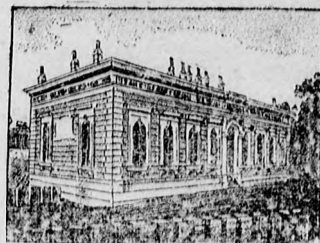
A fumei m. kir. állami főgimnázium 1886-1887-ik tanévről kiadott, s Dr. Erődi Béla jeles hírnévű igazgatója által szerkesztett „Értesítő“, tartalma valóban meglepő haladásról győző meg bennünket. — Maga az értesítő szintén kitünően van szerkesztve, s bevezetésül közölve van benne Fest Aladár tanárnak Trefort Ágostról szóló szép olasz nyelvű ünnepi beszéde, melyet a Trefort jubileumán tartott.

A tanuló ifjúság kiképzésével 20 tanár és tanító foglalkozott, és pedig névszerint a következők: az intézet igazgatója Dr. Erődi Béla, Dalmartello Artur

- Gócsy Imre főgimn. tanár M. Sziget.
- Goposa László Szamos-Ujvár.
- Gyárfás István főreálisk. tanár N.-Szombat.
- Haverda Mátyas főgimn. igaz. Szabadka.
- Hegyi Antal plebános Csongrád.
- Hegedűs Béla gimn. tanár Budapest.
- Héjas Elek főgimn. tanár Csurgó.
- Himpfner Béla főgimn. igazgató Jászberény.
- Hornyik József főreálisk. tanár Kecskemét.
- Kalyavszky József Somorja.
- Dr. Káplány Antal főgimn. tanár Szabadka.
- Kempf József főgimn. tanár és neje Budapest.
- Kerekes Dezső főgimn. tanár Rimaszombat.
- Kocsoc József főgimn. tanár Besztercebánya.
- Kónya Ferencz főgimn. tanár Miskolcz.
- Köpesdi Sándor gimn. igazgató Budapest.
- Korányi Frigyes t. bíró M. Sziget.
- Kőhalmi Klumstein József főgimn. tanár N.-Szombat.
- Krammer János Szecsárd.
- Krüger Viktor főreálisk. tanár N.-Várad.
- Kuncz Elek főgimn. igazgató Arad.
- Kuszák József főreálisk. tanár Kecskemét.
- Magyar Jenő jogász Szabadka.
- Major-s József gimn. tanár Pozsony Szt. György.
- Malonyay István gimn. igazgató N.-Károly.
- Mányák Lajos f. leányisk. igazgató Trenesén.
- Marziss János főgimn. tanár Beszt. Bánya.
- Marikovszky Menyhért f. leányisk. igazgató M. Sziget.
- Mayer József főreálisk. igazgató Budapest.
- Mérey Ágost főgimn. tanár Szabadka.
- Dr. Mika Sándor főreálisk. tanár Brassó.
- Nagy Albert főgimn. tanár N. Enyed.
- Nagy Sándor Budapest.
- Nátfolya Antal főgimn. tanár Ungvár.
- Novák Gerő gimn. tanár Szamos-Ujvár.
- Dr. Öreg János főgimn. tanár Debreczen
- Orvény Iván gimn. tanár Zenta.
- Papp József főgimn. tanár Sopron.
- Perényi Vilmos reálisk. tanár Vágújhely.
- Pogány Gyula főgimn. tanár Ungvár.
- Pokorny Lajos Losoncz.
- Dr. Póder Károly főgimn. tanár Budapest
- Prilissauer Adolf főgimn. tanár
- Ráth E. Ferencz Kassa.
- Raisz Miksáné Rimaszombat.
- Szalay J. főgimn. tanár N.-Kőrös.
- Spang Károly földbírt. Fehér templom.
- Székelly K. főgimn. tanár Gaja.
- Dr. Simonkai Lajos főgimn. tanár Arad.
- Szigetvári Iván reálisk. tanár Pancsova.
- Szkuzevics Kornél főgimn. tanár B. bánya.
- Spotkovszky Károly gimn. tanár Selmeczbánya.
- Dr. Stirling Sándor keresk. akad. tanár Pozsony.
- Szűcs Lajos gimn. tanár Zenta.
- Tafferner Béla főgimn. tanár Lugos.
- Dr. Tassy Pál Kecskemét.
- Theisz Gyula főreálisk. tanár és neje Lőse.
- Vadász József főgimn. tanár Kassa.
- Vajda Károly főgimn. tanár Fehértemplom.
- Varga Ferencz főgimn. tanár Kaposvár.
- Varga Otto főgimn. tanár Arad.
- Várkonyi Endre főgimn. tanár Szege.
- Vidovich Bonaventura főreálisk. igazgató N.-Várad.
- Violich K. főreálisk. tanár Budapest.
- Vincze Dániel gimn. tanár N. Enyed.
- Virág István Zenta.
- Wolf György főgimn. tanár Budapest.
- Zahorai János gimn. tanár Aunkács.
- Zelenka Gyula Losoncz.
- Zsilinszky Endre főgimn. tanár Szarvas.

\*) Lapunk zártakor a névsorból a később jelentkezők nevei a jövő számban fognak közöltetni. Szerk.

**A Clotild gyermekmenhely.**



Az országos tűzoltó kongresszus.

Az országos tűzoltó kongresszus fumei központi bizottsága e hó 2-án, foltólalagos ülést tartott a kongresszus sikere érdekében. — A bizottság tagjai által kifejtett tevékenység, valamint a közönség körében napról napra jobban nyilatkozó érdeklődés már elege is biztositékul szolgálhat a kongresszus sikerére nézve.

A július 2-án megtartott értekezletre, mely lovag Thierry Frigyes elnöklete alatt tartatott meg, a következő bizottsági tagok voltak jelen, Burich E. Carminati Gianbattista, Chiuzzulin A., Derék Gyula, Dollenz Federico, Dobrovich G., Edelényi Szabó Lajos, Lucich Giuseppe, Maruschig Biagio főoltóztó parancsnok, Minach Giovanni, Mécs Zsigmond, Tóth Lajos, Dr. Zotti János.

Az ülésnek Thierry Frigyes elnök által történt megnyitása után, Dr. Zotti János fölvásta a megelőző ülés jegyzőkönyvét, mire Carminati a díszítő bizottság elnöke előadja, hogy az ünnepélyesség alatt szükséges díszítéseket, u. m. az Adamich tér fölbogozását, kivilágítását, a tengeren leendő esti szennadéhoz szükséges járművek földíszítését Tencich fumei polgár hajlandó 1700 fitért elvállalni. Mután a bizottság által e célra 1830 fit lett előirányozva, Tencich ajánlata, mely nyereséggel nem jár, elfogadtatott. Nem különben magáéva tette a bizottság Oberorfer Márk fumei kereskedő ajánlatát a kongresszusi érmekre nézve is. Elhatározottott egyszerűen, hogy a kongresszusi emlékérem József főherczeg részére aranyból, gróf Cziráky Béla szövetségi elnök részére pedig ezüstből veressék.

Az ülésen megállapodás történt az egyes tűzoltó egyletek részére kész tendő jelvényábrákra, valamint e ezeket díszítő szalagokra nézve.

Az ünnepély rendező bizottság teendőire a Tóth Lajos által elfogadott program alapján fognak a szükséges intézkedések megtétni.

A lakás rendező bizottság részéről Dobrovich elnök, valamint e bizottság titkára hasonlóképp megnyugtató jelenté-

seket tette mind elfog a város lakást díjazási tagol A bizot gresszustól ezentul lehet tartani Felkérj jelentkezn sleges lépés megtenni e határidő vételes esek heők.

A szab szemben e céljából e elnöklete al tekezleten j miniszterian vadar, a pő Thuróczy A munka és rium részér nemes, a u ról Saáross és Balogh több tárgya nélkül egyr ra kiküldöt tervetvez, hoz beterve

Az Adria si társulat forgalma a A kívüi időszak alatt hajók részben a tá voltak. E lrint elszáll Barletta 15 23 köbm; F czellona 16 bralter 204, 582 köbm, Antwerpen London 107 m. m., Hull castle 338 m. m. 24 köbm, Pern köbm., Pern

tanügy fejle megoldásába tek ki, nem dományukba kel is gazdag Az intéz váló gondoz könyvtár résé mellett, és tudomány gazdagodott. tar Pizetti és rajzi sz sítettek kivá továbbá a mészeti s dese mellett dig különöse zó ajándék ményt több kel gyarapitó egyúttal föle rü tornaszat István tanár A tanuló volt. A tanú volt 129 r. kus, 2 ágos hitű. Honos Magyarország szlavonorszá

seket tettek, s e tekintetben egyszersmind elfogadtatták ama indítványt, hogy a város hazafias polgármestere Ciotta János föl fog kérteni egy főhivás közözetelére, hogy a közönség minél több lakást díjtalanul engedjen át a kongresszusi tagok részére.

A bizottság tagjai, tekintettel a kongresszustól elválasztó rövid határidőre, ezental lehetőleg gyakran fognak üléseket tartani.

Főlköjük egyuttal a kongresszusra jelentkezni szándékozók, hogy a szükséges lépéseket legkésőbb e hó 15 éig megenni sziveskedjenek, a mennyiben e határidőn túl, a jelentkezések csak kivételes esetekben lesznek figyelembe vehetők.

**A szabad kikötő megszüntetése.**

A szabad kikötő megszüntetésével szemben életbeléptetendő intézkedések céljából e hó 3-án gróf Zichy Ágost kormányzó elnöke alatt, értekezlet tartott. Az értekezleten jelen voltak a m. kir. kereskedelmi miniszterium részéről gróf Batthyány Ti-vadar, a pénzügyi miniszterium részéről, Thuroczy Adolf vám főigazgató, a közmunka és közlekedési m. kir. miniszterium részéről Hajnal Antal műszaki tanácsos, a m. kir. állami vasutak részéről Saárossy Kapeller igazgató helyettes és Balogh felügyelő. A bizottság belátásán tárgyalás után minden módosítás nélkül egyhangúlag elfogadta az e célra kiküldött albizottság által kidolgozott tervet, mely legközelebb a kormányhoz beterjesztetni fog.

**Az Adriatulusat hajó és áruforgalma.**

Az Adria magyar tengeri gőzhajózási társulat a f. évi május hajó és áruforgalma a következő volt:

A kivittelt eszközölte a fönjelölt időszak alatt összesen 10 gőzös, mely hajók részben Adria tulajdonát képező, részben a társulat által bérelt gőzösök voltak. E hajók az egyes kikötők szerint elszállították Fiuméből: Bariha 38, Barletta 15, Messina 133, m. májza, 23 köbm; Palermo 4, Malta 710, Barcellona 1660 m. májza 82 köbm., Gibraltar 204, Bordeaux 3352 m. májza, 582 köbm., Rouen 4709 m. m., 74 köbm., Antwerpen 1427 m. májza, 160 köbm., London 10756 m. májz., Liverpool 11809 m. m., Hull 1993 m. m. 60 köbm., Newcastle 338 m. májza, Leith 13729 m. m. 24 köbm., Glasgow 3595 m. m. 278 köbm., Pernambuco 1942 m. m., Ba-

lia 2793 m. m. Rio de Janeiro 1586, Santos 2094, egyéb dél-amerikai kikötőkbe 326 m. májza áru. Összes szállítás 69206 m. májza, és 14'9 köbm. áru.

A behozatalt ugyancsak a fönjelölt időszak alatt eszközölte nyolcz gőzös, melyek hasonlóképp részben bérelt, részben pedig az Adria tulajdonát képező gőzhajók voltak. A hajók az egyes kikötők szerint behozták, Maltából 19 m. májza, Londonból 9, Liverpoolból 1239, Hullból 2858, Glasgowból 144, Havreből 8, Calcuttaból 17840 m. májza áru. Összes behozatal 22116 m. májza áru.

**Lisztforgalmunk.**

A f. évi május havában az egyes magyar malmok Fiumén át a külföldi kikötőkbe a következő mennyiségű lisztet szállították:

Első budapesti . . . . . m. m.	8366-40
Louisa . . . . .	812-80
Egyesült . . . . .	2000-00
Pannonia . . . . .	5197-90
Concordia . . . . .	2538-40
Erzsébet . . . . .	708-00
Victoria . . . . .	2354-50
Gizella . . . . .	709-40
Pesti henger . . . . .	4887-00
Pesti moln. és sütők . . . . .	4024-00
Haggenmacher . . . . .	2266-20
István . . . . .	2804-40
László . . . . .	444-50
Szegedi . . . . .	439-50
Fiumei . . . . .	918-00
Szatmári . . . . .	202-00
Bloch József . . . . .	3322-60
Loonzei . . . . .	101-60
Aradi . . . . .	612-00
Zágrábi . . . . .	390-00
Kikindai . . . . .	147-00
Pick & Fischer . . . . .	203-20
New Steammill Triesti . . . . .	970-00

Összesen 45110 m. májza. E mennyiségből az egyes kikötők szerint esik Glasgowra 3573 m. májza, Liverpool 8642 m. m., London 4766, Hull 710, Newcastle 306, Leith, Bordeaux 750, Rouen 3556, Barcellona 800, Brazília 1487 m. májza.

Az összes szállítás, a f. é. január 1-től május hó végeig 308223 m. májza.

**Az Adria társulat által szállított liszt mennyisége.**

Az Adria magyar tengeri hajózási részvénytársaság gőzösein 1887 május havában a nyugt-európai és a dél-amerikai kikötőkbe összesen 44008 m. májza lisztet szállított el.

E mennyiségből esik a nyugt-európai kikötőkre 29921 m. májza, a dél-amerikai kikötőkre 14087 m. májza.

földi 4, és pelig 2 orosz, 1 olasz, 1 angol. Anyanyelvére volt 15 magyar, 105 olasz, 12 német, 3 horvát, 1 angol és 1 francia ajkú.

Az érettségi vizsgálatok, melyek Dunay Ferenc beszercebányai tankerületi főigazgató, mint kiküldött miniszter, biztosi felügyelete alatt tartattak, a következő eredményvel jártak. Az érettségi vizsgálatra jelentkezett 9 növendék közül hatan, úgy a szó-mint az írásbeli vizsgát s kerrel tették le.

Nem tartjuk fölöslegesnek egyuttal fölhívni az anyaország közönségének figyelmét egy fontos körülményre. A szülők kik külföldön is távolabbi vidékekre szokták gyermekeiket kiképztetés céljából elküldeni, nagyon helyesen tennék, ha azokat minél nagyobb számmal küldenék a jó hírnevű intézetbe. A kikötő város sajtósági viszonyai között, a mellett hogy az ifjúság látókörének fejlesztésére kétségtelenül kedvező befolyást gyakorol, kiváló alkalom a nyelvi s egyéb gyakorlati ismeretek elsajátítására.

Azt hisszük, hogy ez eszmét nem ártana egy kis figyelemre méltatni.

— cs.

**Különbéle hírek.**

**Személyi hírek.** E hét folyamán városunkban időztek, gróf Batthyány Ti-vadar, a m. kir. kereskedelmi miniszterium tengerészeti osztályának főnöke, Saárossy kapeller államv. igazgató-helyettes, Thuroczy Adolf vámfőigazgató, Keleti Károly min. tanácsos, az Adriatulusat kormánybiztosa, Czékely Árműszaki tanácsos, Zboray Béla országgy. képviselő.

**Gróf Zichy Ágost kormányzóknak jul. 4-én hétfőn az „Arciduca Rodolfo” hadihajó vízrebocsátásával egybekötött ünnepsége** Polába utazik, honnét e hó 6-án tér vissza, hogy a tanári kongresszuson jelen lehessen.

**Lipót főherceg az akadémián.** Szép ünnepély folyt le múlt június hó 28-án a fiumei es. és kir. haditengerészeti akadémiában. Leopold toscanai főherceg, e napon vett búcsút e kitünő katonai intézettel, melynek négy éven át legjelebb növendéke volt. Ez volt oka, hogy a tönv. bezárása az idén még a szokottnál is fényesebb volt. Az ünnepély az intézeti kápolnában olvasott misével kezdődött, melyen Clotild főhercegnő két leányával, az akadémiái vizsgáló bizottság, élén Wipplinger ellentengemaggyal, az akadémia egész tanári kara élén levog Seemann akadémiai parancsnokkal s az összes növendékek Leopold főherceggel vettek részt.

Mise után díszszemle és elvonulás volt a főhercegnők előtt, mit az akadémiából újonnan kiképzett hadapródok, köztük az akadémia nagy fogadó tornábe mentek s itt fogadták az akadémiái tisztok és tanárok tisztelgését, kiket az akadémia parancsnoka egyenkint személyesen benutatótt a Felsőegnek. S ök azzal az utóélettel gyöngéd leereszkedő figyelemmel, mely egész családjukat népnök báványává tette, mindenki számára találtak egy-egy nyúlás szót, beszéltve mindenkiel a saját nyelvén, németekkel, magyaral a magyar nyelv tanárával, franciául a franciáival, o a z ul az olaszával — Eltávolások után Leopold főherceg szép szavakkal s őszinte megindultság hangján vett búcsút az intézettel s volt nevelőitől és tanáraitól s ezzel az igazán fényes és megható ünnepély véget ért. Ferdinand toscanai főherceg ezen ünnepély alkalmából fiának volt nevelői és tanárai közül levog Seemann akad. parancsnokot, Karber másod parancsnokot, Hermann osztály tisztet, Peterin tanulmányi igazgatót, Meyer és Lukveh tanárokat rendjelekkel tüntette ki. — Gratulálunk a kitüntetésekhez; a főhercegnök pedig hirt és dícsőséget kívánunk pályáján.

**Dr. Gribovszky Jenő,** fiumei m. kir. kereskedelmi akadémiai rendes tanár, a vallás és közoktatásügyi m. kir. miniszter, tekintettel kiváló ügybizgalmára, eddigi állásában végleg megerősítette. Öszintén üdvözljük e jeles képzettségű férfinak e kitüntetését, ki különösen a fiumei magyar tanügy terén kifejtett tevékenységével magának már is kétségbevonhatan érdemeket szerzett.

**Panciera István** fiumei m. kir. törvényszéki aljegyző, a igazságügyi m. kir. miniszter jegyzővé nevezte ki.

**Esküvők.** Whitehead John, Whitehead fiumei torpedogyáros fia, e hó 1-én vezette oltárhoz a bécsi fogadalmi templomban Breunner Ágota bírodalmi grófnőt. Breunner-Ekewörth Ágost János asparmi bírodalmi gróf leányát. A fényes nászünnepélyen a bécsi arisztokracia tagjai kívül, a bécsi angol Colonia is jelen volt. — Ružić József nagykereskedő Ružić György birtokos és nagygyáros fia e hó 6-án vezeti oltárhoz de Thian Amélie k. a. t., de Thian Antal nyugalm. vesztégyári felügyelő leányát. A fiatal pár frigyének részünkről is boldogságot kívánunk.

**Utazás a világ körül** A tengerészeti akadémia vizsgálatok végeztével az újonnan kiképzett tengerészhadapródok, köztük az ifjú toscanai Lipót főherceg is, az ott állomásozó hajóraj valamelyik hajójára szállnak s a pólai tengerészeti ünnep s „Kronprinz Rudolf” nevű új páncélos hajó tengerre bocsátása alatt azon hadapródi szolgálatot végzik. Ekkor aztán két hónap a szabadságot kapnak s annak eltöltésével Wolheimuth fregatt-kapitány parancsnoksága alatt a világ körüli utra indulnak. Az utazásban Lipót főherceg is részt vesz. — Mint nekünk Fiuméből táviratozzák, ma érkezett oda az „Erzherzog Friedrich” hadihajó, mely az akadémia növendékeit gyakorló utra viszi.

**Kirándulás Velenczébe.** A „Velence” nevű gőzhajó Flório Ágost kapitánnyal,

e hó 16-án öt órakor reggel Velenczébe indul; Ezalkalommal Velenczében fényes ünnepségek lesznek. Hajójegy oda-vissza 7 frt, kizárólag odautazás 4 frt, külön kabin 2 frt. Velenczében tartózkodásuk alatt az utazók a hajón lakhatnak. Jegyek július hó 15-ig Busetti Ferdinánd órásnál az Adamich téren válthatók.

**A pólai szerelmi dráma.** Mindedig titokzatos homály fedte azt a szenzációs szerelmi drámát, mely ugy végződött, hogy egy szép fiatal leány morfium-mérgzés áldozata lett, A . . . . . tengerésztiszt pedig megőrült. Most azonban kiderült, hogy ennek a szomorú esetnek mi volt az oka. A tengerésztiszt, egy budapesti tekintélyes ügyvéd fia, néhány hónap óta szerelmi viszonyban állt Keckler Giuseppinával, egy igen szép, 20 éves leánnyal. A rendkívül ideges ember volt s e baja ellen morfium-feskendezés-kezelést használt. Kedvesét pedig a ki szegény szülők gyermeke, folytonosan kinozta féltékenységgel. Szenvedélyében annyira ment, hogy mikor a leánytól eltávolozott, nemcsak, hogy az ajtót rázarta, hanem le is peseseltelte a lakást. Szardán este, egy újabb féltékenységi jelenet után, a fiatal tengerésztiszt rábeszélte kedvesét, hogy vele együtt mérgezze meg magát. Giuseppina kész volt az öngyilkosságra s esti 7 órakor elhagyva lakását, kedvesével elment egy fogadóba. A fogadót hozatott és morfiumot kevert bele. Mindketten ettek belőle. Éjjel tájban a fogadó szoigaszemelyzete nyöszörgést hallott; feltörték az ajtót és gyorsan orvost hívtak, a ki a leánynak gyorsan ellenmérget adott s igy megmentette. A tisztre a mérge semmiféle hatásal sem volt, mert már hozzászokott a morfiumhoz. A azt mondta az orvosnak, hogy a leány véletlenül ivott a morfiumból, melyet ő rendszeren használt. Az orvos elhitte szavait s pár további is együtt maradt. A tengerésztiszt egy órával később püncsöt hozatott és abba megint morfiumot kevert. Reggel aztán a leányt halva találták ágyában, kedvese pedig megőrült; tombolni kezdett ugy hogy az örültek házába vitték.

**Kéjutazás Polába.** A Sverljuga és társai hajózási vállalat, e hó 5-én kéjutazást rendez Polába, hol e hó 6-án bocsátják vire az „Arciduca Rodolfo” nevű páncélos hadi gőzöst. Indulás Fiuméből kedden éjjeli 12 órakor. Menetjegy oda és vissza 2 frt 50 kr.

**Az „Egyetértés”** napilap minden nap számunkint Battara Pékonyvnyomdájában kapható.

**A francia nyelv tanítására** ajánlkozik, egy kitünően képzett francia nyelv tanító. (Bővebb értesítés Battara nyomdájában).

**Főhivás a velencei kirándulásra.** A Lloyd-társulat egyik nagy gőzöse 8-én éjjeli 12 órakor fog a kongresszus tagjaival a Zichy molótól Velenczébe indulni. Főhivjuk a t. közönséget, hogy e fölötte érdekes, és nagy kényelemmel járó kirándulásban tömegesen részt vegyen. Menetjegyek, az indulás napjáig Pizzetti Rókus főgimnaziumi tanárnál (főgimnaziumi épület) 15 frtért kaphatók. Az utazók Velenczében a hajón alhatnak. Mi kétségkívül nagy előny.

**Kereskedelmi hírek.**

**A pozsonyi kereskedelmi akadémia évi jelentése.** Az államilag segélyezett pozsonyi kereskedelmi akadémia évi jelentése szerint, melyet Jónás János igazgató közöl ez évben összesen 123 hallgatója volt. Az intézet miután csak második éve áll fön eddig csak két osztály birt, a jövő tanévvel azonban a harmadik osztály is meg fog nylni. Az intézet tanárainak és tanítóinak száma 15.

**M. kir. állami vasutak.** Az 1884 február hó 1-től különféle árukra nézve a m. kir. állami vasutak (központi hálózat és dália bródi vonal) a magyar éjszakai keleti vasut, az alföldi fiumei vasut állomásai valamint Budapest (d. v.) és Zágráb Károlyváros és Sziszek állomás közötti forgalomban fenálló és a Vasuti közlekedési közlöny f. évi május 27-iki 61 számában közzétett 33263 számú hirdetmény szerint f. évi július 1-ével hatályon kívül helyezett díjszabás a jelenlegi díjtételeknek f. é. július 1-től kezdve a magasabb szállítási adónak megfelelőleg 20%-kal történő fölemelése mellett további intézkedés, s illetve új díjszabás kiadásáig f. é. július hó 1-én túl is érvényben marad.

**Szerkesztői üzenet.**

*Dr. H. urnak.* — Politikai akok miatt a közleményt a legnagyobb sajnálatunkra kénytelenek voltunk kihagyni.

**Mócs Zsigmond**

felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos.

**Battara P.** könyvnyomdája, Fiume.

**Étterem a Lloydhoz**

Első rangú étterem az Adamich téren; jó ételek a legnagyobb választékban jutányos áron szolgáltatnak. *A bel és külföldi borok* valódiságáért kezeség vállalattatik. *Kitűnő sör.*

**Fodrász és borbélyműhely**

*Gatti A.* fodrász és borbély műhelye a Corson, végez mindennemű fodrászati és borbély munkákat a legkifogástalanabbul.

**Szivar és dohány különlegességek szmirnai szőnyegek.**

*Macchioro V.* jó hírnevű disz-műtáru kereskedésében szerezhettek be. Ezenkívül nagy választékban kaphatók, esinos dohányszelenczék, szivartartók, sétatálcák, legyezők, fényképek, s egyéb disz-műtáruk. A szmirnai szőnyegek fölötté olesón áron szerezhettek meg.

**Stella d'oro étterem.**

a Corson, a magyarság kedvenc étkező helye. A legjobb ízű ételekről és italokról jutányos árak mellett gondoskodva van. A hazai és külföldi borok kitűnőek. Friss bel-földi sör, Jóízű villás reggeli minden nap. Az árak jutányosak.

**Virágkereskedés.**

*Szenekovits Ferencz* élő és művirágkereskedése a Corson. Elvállal jutányos áron és gyors kiszolgálás mellett minden nemű csokrok és bokréták készítését, mű és élő virágokból, melyek meglepetésekre és ajándéknak kiválóan alkalmasak.

*Betérés ellen biztos és tűzmentes*

**Pénzszekrények**

esinos kisebb és nagyobb

**Kassetták**

leszállított árakon; részletezések mellett is adatnak el.

**Wiese és Társa**

Budapest Gizella-tér 6,  
Harminezád-utca sarkán

Képes árjegyzékek bérmentve.

**Hirdetmény.**

**A fiumei csás. és kir. hadi tengerészeti akademiába való felvétel megkönnyítésére előkészítő oktatást ad**

**Budinich Antal**

fiumei m. kir. teng. iskolai tanár.  
Lakik: via nuova, casa Bonetich, 548 sz.

(Az oktatás díja mérsékelt. Kiváncra lakás- és ételmezésről gondoskodva lesz.)

**„HUNGÁRIA-KÁVÉ“**

táp- és gyógykávé egészségesekek is legjobb kávé, betegeknek utasítás szerint: használva biztos segítyt nyújt gyomor- és bélhurut rosz emésztés, gyomorégés, gyomor- és fejfájás, gyomortól eredő fejfájás, vérszegénység, elsoványodás, álmatlanság és idegbajok ellen.

Ára: egy kiló 1 forint 20 kr.

**SZALÁDY ANTALNÁL**, Budapest,

Andrássy-ut 86 F.

és minden előkelőbb üzletben, helyben és vidékén.

**Valódi szmirnai szőnyegek**

gazdag keleti színezéssel a legdúsbabb választékban és fölötté olesó árakon, kaphatók

**Macchioro**

üzletében **FIUME-CORSO.**

**MARASKINO „EXCELSIOR“**

Luxardo Girolami.



Cs. és kir. szabadalm.

**Maraskino gyára Zárában;**

alapították 1821-ben.

Raktár és eladás nagy mennyiségben a fiumei és a Fiumén kívül eső piacokra.

**Rudmann A.-nál**

Fiumében.

**PRIMA FABBRICA UNGHERESE**

di

**Macchine ed attrezzi per lo spegnimento del fuoco**

di

Bukarest

Via Crivia n. 65

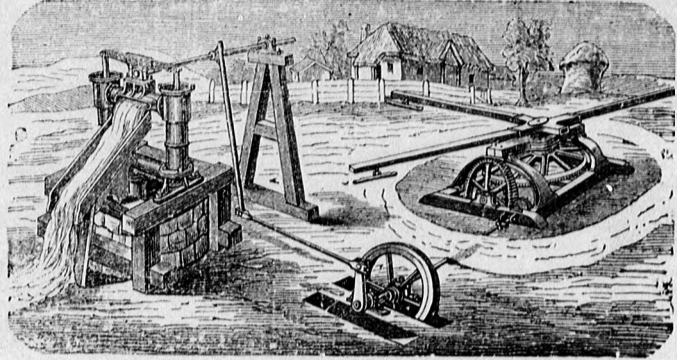
**F. WALSER**

Kolosvár

Belmonostorutea 12

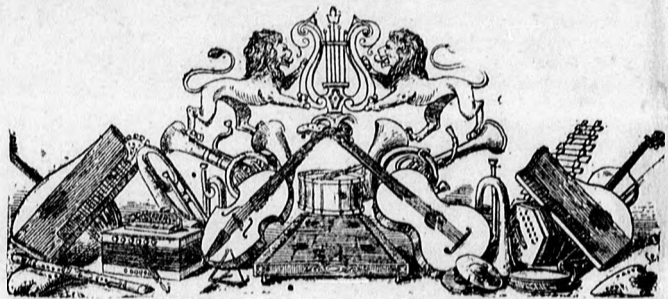
**Fabbrica e Deposito principale: BUDAPEST, Rottenbiller N. 66.**

Corrispondenza in tutte le lingue.



Fabbrica premiata in tutte le esposizioni universali, per la produzione di macchine ed altri attrezzi per lo spegnimento del fuoco, macchine idrotecniche, pozzi a pompe, campane per le chiese.

Esportazione nei paesi ereditari della Monarchia, nella Russia ed in tutto l'Oriente. — A richiesta si mandano gratis e franchi di porto prospetti forniti da modelli. — Bilanci e disegni di progetti si somministrano gratis.



Harmonika fuvola 12 billentyűvel, finom hangokka a melyek szípkába való befúvás által működnek. Mindenkinék igen alkalmas mulato-eszköz. Kicsiny- és nagyok egyaránt alkalmas. Ára 2 ft.

Legújabb szalon hangszer **Orchestronette Hanophon**!! Minden eddig ismert mechanikus hangszer, az Aristont is felülmúlja, igen alkalma családok számára kisebb házi mulatságok megtartására. Minden tetszős zeneművet el lehet e hangszerezen játszani. Ára 6 kótával 30 ft; minden további kóta, melyek 1500 drbból választhatók — 65 kr Képes árjegyzék 300 ábrával ingyen és bérmentve. — Harmonikákról külön árjegyzék kérésre

**STERNBERG ARMIN**

hangszergyár Budapestben, Kerepesi-ut 36.

A cs. kir. szabadalm.

**Köszvény-Szesz**

általánoson klosternenburgi

**GICHTFLUID**

név alatt ismert (a rendőri egészségügyi laboratorium által megvizsgálva és a cs. kir. szabadalom valamint a törv. be-nyezett védjegy által forgalma biztosítva) varóságos különlegesség!

**KÖSZVÉNY és CSÚZ**

test, izom és ideggyengeség, az egyes idegek bönulása, hát- és derékfájdalmak, altesti és a vastaghas görcsei, kolika fezemódások stb. ellen.

Ára fél üveg 50 kr., 1 nagy üveg 1 frt, postán 15 kr.-ral több.

Főletét és postai szétküldés:

**HOFMANN A. gyógyszerháza Klosterneuburgban.**

Főraktár Magyarország részére:

**TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerháza, Budapest, király-utca 12.

Továbbá kapható a következő gyógyszerházaiban: Eszékön Dienes J. C. Ozer-nowitzban; Alth E. Triestben; Prendini R. gyógyszerháza, valamint az osztr.-m. bir. legt. gyógyt. NB. Mindenkor csak a KLOSTERNEUBURGI KÖSZVÉNY-SZESZ ké-rendő, s a törv. védjegy megtekintendő.

Szerkesztő

Redazione

Piazz

Előfizetés

Egy évre

Félévre

Negyedévre

2 óra

Külföldre 1 évre

1887

Bursu

Édes anyá

gye légy kő

ut oljára! M

magyar nem

ban, otthon

láltunk. De

meleg szived

éledt. Talán

fiságod: szen

kételyünket

kat, mely i

láltuk meg

retni, lehet

hazát olasz

hallgatja ké

tene-olasz lé

maradunk é

szivedből tö

gyar hazám

Szentegy

Oltára k

Te állj!

Eldöntőn

És te A

lábai előtt

va elterülsz,

mára kelet

hadd écs tse

boldoguljon

Legyen által

s mint egyk

át Te légy

Édes any

ihjabb leány

jólétben bol

gondnok kell!

Azt a ké

A FIUM

A „Rudolf

CZ

Julius 6-án

„Rudolf trónö

czélos toronyh

alakulóban lev

talt osztrák-m

a hozzáadás n

vekedést, hane

mert e hatalm

nemesak az új

részé faláthato

nem típusánál

gibb pajkoslo

az njkor esat

A modern

fatlanság és a

juttatja k fejez

kül a vonalak

ban a legnagyobb

a mely a ten

töltötte el. Mé

áldozatul esik

jellege a kem

csak nehezen

rész. Oda van